

66707-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások – JuQS
_Planungsleistung_Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg
OJ S 20/2026 29/01/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

E-mail-cím: vergabestelle@stolberg.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: JuQS _Planungsleistung_Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg

Leírás: Planungsleistungen zur Planung und Errichtung eines Werkstattgebäudes mit Verwaltungsteil der Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg.

Eljárásazonosító: 207e637f-c634-41c7-aab6-5314a6bd68c2

Belső azonosító: 65.1-2026-9006

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: igen

A gyorsított eljárás indoklása: 1. Das Vorhaben ist an feste externe Fristen durch Fördermittelantragstellung, Fördermittelabruf, Bau- oder Inbetriebnahmetermine gebunden. Eine nicht fristverkürzte Vergabe würde zu einer Gefährdung des Gesamtprojekts führen. 2. Eine Verzögerung der Vergabe hätte unmittelbare finanzielle Auswirkungen wie der Verlust von Fördergeldern, Kostensteigerungen am Markt, vertragliche Pönalien gegenüber Dritten. 3. Der Zeitdruck resultiert aus äußeren Umständen wie der kurzfristigen Änderung der Förderbedingungen und der unvorhergesehene Planungsänderungen durch die Fördermittelgeber. 4. Trotz der Verkürzung bleibt eine angemessene Teilnahme des Wettbewerbs gewährleistet. Die Unterlagen werden vollständig und rechtzeitig im Vergabeportal bereitgestellt, sodass interessierte Unternehmen bei üblichem Aufwand ein Angebot bzw. einen Teilnahmeantrag fristgerecht erstellen können.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Rathausstr. 11 - 13

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bergstraße 45

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

További információk: Bauort

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXV2YYRYTJPEAHXM# Stolberg, den 09.01.2026 i.A. Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 5

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 5

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai kötelelességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételtől fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Architektur

Leírás: Los 1 Architektur Los 2 Freianlagen Los 3 Tragwerksplanung und Bauphysik Los 4 Technische Gebäudeausstattung Los 5 Ingenieur Tiefbau

Belső azonosító: 1

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Rathausstr. 11 - 13

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bergstraße 45

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

További információk: Bauort

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 42 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: 1. Umweltaspekte in der kommunalen Planung (Bauleitplanung) Bevor ein Neubau oder größere Umbaumaßnahmen stattfinden dürfen, muss die Stadtverwaltung im Rahmen der Bauleitplanung Umweltbelange prüfen und ausweisen. Dazu gehören in der Regel: Umwelt- und Landschaftsschutz - Prüfung auf Umweltverträglichkeit: Bei Bauvorhaben bewertet die Stadt Stolberg, welche Auswirkungen ein Projekt auf Flora, Fauna und Boden hat - z. B. Schutz von Grünflächen, Lebensraum von Tieren, Versiegelung von Böden. - Bebauungsplanverfahren: Dazu gehört ein Beteiligungsverfahren, bei dem auch Umwelt- und Artenschutzbelange dargestellt und von der Öffentlichkeit eingesehen werden können. Diese Verfahren werden durch das Amt für Stadtentwicklung und Umwelt organisiert. Beteiligung - Öffentliche Beteiligung: Informationen zum Bebauungsplan oder Planungsänderungen - wie bspw. Bürgerveranstaltungen - beinhalten oft auch Umweltaspekte wie Verkehrsbelastung, Lärmschutz und Grünflächenplanung, weil diese bei der Bauleitplanung berücksichtigt werden müssen. 2. Umweltaspekte beim Neubau Beim Neubau einer Einrichtung wie einer Jugend-

oder Quartierswerkstatt werden im Bauprozess meist folgende ökologische Kriterien berücksichtigt: Energieeffizienz und Ressourcen - Energieeffiziente Planung: Neubauten in NRW müssen in der Regel bestimmte energetische Standards (z. B. EnEV /Gebäudeenergiegesetz) erfüllen, z. B. gute Wärmedämmung, effiziente Heiz- und Lüftungssysteme. - Ressourcenschonung: Baustoffe und Bauverfahren werden zunehmend unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit ausgewählt (z. B. Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft). - Regenerative Energie: Integration von Photovoltaik oder anderen erneuerbaren Energien ist ein wachsender Standard bei Neubauten öffentlicher Einrichtungen. Freiflächen und Grün - Grünflächenplanung: Außenanlagen werden so gestaltet, dass Grünräume erhalten oder neu geschaffen werden, um Biodiversität, Aufenthaltsqualität und Wasserhaushalt positiv zu beeinflussen. 3. Umweltaspekte im Betrieb Ein nachhaltiger Betrieb sozialer Einrichtungen kann Maßnahmen umfassen wie: Ressourcenmanagement - Wassersparen: Nutzung wassersparender Armaturen und ggf. Regenwassernutzung für Außenanlagen. - Energie- und Abfallmanagement: Bewusster Verbrauch von Energie und Ressourcen, Müllvermeidung und Recycling. Verkehr und Mobilität - Förderung nachhaltiger Mobilität: Schaffung von Fahrradabstellplätzen, gute Anbindung an den ÖPNV oder Förderung umweltfreundlicher Wege für Mitarbeitende und Nutzer. Bildung für Nachhaltigkeit In sozialen und jugendbezogenen Einrichtungen ist es üblich, Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen in Programme einzubinden (z. B. in Werkstatt- oder Quartiersangebote), um nachhaltiges Denken bei Jugendlichen zu fördern. Fazit Für die Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg gibt es derzeit keine direkte, öffentlich zugängliche Dokumentation, die speziell beschreibt, wie Umweltbelange bei Planung, Neubau und Betrieb berücksichtigt werden. Allgemein werden solche Aspekte im Rahmen der Bauleitplanung der Stadt Stolberg und der gesetzlichen Vorgaben zu Bauen und Umwelt adressiert. Dazu gehören u. a.

Umweltverträglichkeitsprüfungen, Grünflächen- und Freiraumplanung, Ressourcen- und Energieeffizienz sowie Partizipation von Bürgern und Umweltbehörden.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Der Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt und die Umgestaltung des Umfelds zielen darauf ab, die Bergstraße als zentralen Ort für soziale Teilhabe, Begegnung und aktive Freizeitgestaltung zu stärken. Geplant ist ein "Quartierspark" bzw. "Zukunftsraum Bergstraße" mit Bewegungs-, Aktions- und Begegnungsflächen für Jugendliche, Kinder und Familien. Dieser offene Raum soll zur Vernetzung im Quartier beitragen und Treffpunkt für verschiedene Altersgruppen sein.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, A körforgásos gazdaságra való átállás, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, Az éghajlatváltozás mérséklése, A szennyezés megelőzése és csökkentése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

A követett szociális cél: Akadálymentesség, Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Tisztességes munkafeltételek

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektionskriteriumok forrásai: Hirdetmény

Kriterium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kriterium leírása: Eigenerklärung über eine Eintragung in Architekten-/Ingenieurkammer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kriterium leírása: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Teilnahmeantrag ist zu jedem beabsichtigten anzubietenden Leistungsbild ein Nachweis über 3 Referenzen (je anzubietenden Leistungsbild) zu vergleichbaren Aufträgen seit 2020, mit

Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers sowie die Ansprechpartner und deren Telefonnummer bei diesen Auftraggebern, beizufügen. D.h. sollte der Teilnahmeantrag eines Bewerbers beispielsweise für alle fünf Leistungsbilder eingereicht werden, so wären für jedes Leistungsbild jeweils drei Referenzen (in Summe 15 Stück) mit einzureichen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über eine bestehende Betriebs- bzw.

Berufshaftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen. Der Nachweis darf nicht älter als 1 Jahr sein bzw. die durch die ausstellende Stelle festgelegte Gültigkeitsdauer nicht überschreiten. (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Mit dem Teilnahmeantrag ist eine gültige Bescheinigung mit den angegebenen Deckungen: Personenschäden bis 3 Mio. EUR und Sachschäden bis 3 Mio. EUR je Schadenfall pro Jahr einzureichen. Alternativ kann auch ein Nachweis der Versicherung eingereicht werden, bei dem die Versicherung zustimmt, bei Zuschlagserteilung die erforderliche Haftpflichtversicherung mit den erforderlichen Deckungsgegenständen und Deckungssummen zu gewährleisten.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 99

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 06/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 25/02/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/02/2026 08:30:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte) Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Keine

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Pénzügyi megállapodás: gem. VOL/B

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Freianlagen

Leírás: Los 1 Architektur Los 2 Freianlagen Los 3 Tragwerksplanung und Bauphysik Los 4 Technische Gebäudeausstattung Los 5 Ingenieur Tiefbau

Belső azonosító: 2

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Rathausstr. 11 - 13

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bergstraße 45

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország aleggysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

További információk: Bauort

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 42 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: 1. Umweltaspekte in der kommunalen Planung (Bauleitplanung) Bevor ein Neubau oder größere Umbaumaßnahmen stattfinden dürfen, muss die Stadtverwaltung im Rahmen der Bauleitplanung Umweltbelange prüfen und ausweisen. Dazu gehören in der Regel: Umwelt- und Landschaftsschutz - Prüfung auf Umweltverträglichkeit: Bei Bauvorhaben bewertet die Stadt Stolberg, welche Auswirkungen ein Projekt auf Flora, Fauna und Boden hat - z. B. Schutz von Grünflächen, Lebensraum von Tieren, Versiegelung von Böden. - Bebauungsplanverfahren: Dazu gehört ein Beteiligungsverfahren, bei dem auch Umwelt- und Artenschutzbelange dargestellt und von der Öffentlichkeit eingesehen werden können. Diese Verfahren werden durch das Amt für Stadtentwicklung und Umwelt organisiert. Beteiligung - Öffentliche Beteiligung: Informationen zum Bebauungsplan oder Planungsänderungen - wie bspw. Bürgerveranstaltungen - beinhalten oft auch Umweltaspekte wie Verkehrsbelastung, Lärmschutz und Grünflächenplanung, weil diese bei der Bauleitplanung berücksichtigt werden müssen. 2. Umweltaspekte beim Neubau Beim Neubau einer Einrichtung wie einer Jugend- oder Quartierswerkstatt werden im Bauprozess meist folgende ökologische Kriterien berücksichtigt: Energieeffizienz und Ressourcen - Energieeffiziente Planung: Neubauten in NRW müssen in der Regel bestimmte energetische Standards (z. B. EnEV /Gebäudeenergiegesetz) erfüllen, z. B. gute Wärmedämmung, effiziente Heiz- und Lüftungssysteme. - Ressourcenschonung: Baustoffe und Bauverfahren werden zunehmend unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit ausgewählt (z. B. Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft). - Regenerative Energie: Integration von Photovoltaik oder anderen erneuerbaren Energien ist ein wachsender Standard bei Neubauten öffentlicher Einrichtungen. Freiflächen und Grün - Grünflächenplanung: Außenanlagen werden so gestaltet, dass Grünräume erhalten oder neu geschaffen werden, um Biodiversität, Aufenthaltsqualität und Wasserhaushalt positiv zu beeinflussen. 3. Umweltaspekte im Betrieb Ein nachhaltiger Betrieb sozialer Einrichtungen kann Maßnahmen umfassen wie: Ressourcenmanagement - Wassersparen: Nutzung wassersparender Armaturen und ggf. Regenwassernutzung für Außenanlagen. - Energie- und Abfallmanagement: Bewusster Verbrauch von Energie und Ressourcen, Müllvermeidung und Recycling. Verkehr und Mobilität - Förderung nachhaltiger Mobilität: Schaffung von Fahrradabstellplätzen, gute Anbindung an den ÖPNV oder Förderung umweltfreundlicher Wege für Mitarbeitende und Nutzer. Bildung für Nachhaltigkeit In sozialen und jugendbezogenen Einrichtungen ist es üblich, Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen in

Programme einzubinden (z. B. in Werkstatt- oder Quartiersangebote), um nachhaltiges Denken bei Jugendlichen zu fördern. Fazit Für die Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg gibt es derzeit keine direkte, öffentlich zugängliche Dokumentation, die speziell beschreibt, wie Umweltbelange bei Planung, Neubau und Betrieb berücksichtigt werden. Allgemein werden solche Aspekte im Rahmen der Bauleitplanung der Stadt Stolberg und der gesetzlichen Vorgaben zu Bauen und Umwelt adressiert. Dazu gehören u. a.

Umweltverträglichkeitsprüfungen, Grünflächen- und Freiraumplanung, Ressourcen- und Energieeffizienz sowie Partizipation von Bürgern und Umweltbehörden.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Der Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt und die Umgestaltung des Umfelds zielen darauf ab, die Bergstraße als zentralen Ort für soziale Teilhabe, Begegnung und aktive Freizeitgestaltung zu stärken. Geplant ist ein "Quartierspark" bzw. "Zukunftsraum Bergstraße" mit Bewegungs-, Aktions- und Begegnungsflächen für Jugendliche, Kinder und Familien. Dieser offene Raum soll zur Vernetzung im Quartier beitragen und Treffpunkt für verschiedene Altersgruppen sein.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, A körforgásos gazdaságra való átállás, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, Az éghajlatváltozás mérséklése, A szennyezés megelőzése és csökkentése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

A követett szociális cél: Akadálymentesség, Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Tisztességes munkafeltételek

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Eigenerklärung über eine Eintragung in Architekten-/Ingenieurkammer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Teilnahmeantrag ist zu jedem beabsichtigten anzubietenden Leistungsbild ein Nachweis über 3 Referenzen (je anzubietenden Leistungsbild) zu vergleichbaren Aufträgen seit 2020, mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers sowie die Ansprechpartner und deren Telefonnummer bei diesen Auftraggebern, beizufügen. D.h. sollte der Teilnahmeantrag eines Bewerbers beispielsweise für alle fünf Leistungsbilder eingereicht werden, so wären für jedes Leistungsbild jeweils drei Referenzen (in Summe 15 Stück) mit einzureichen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über eine bestehende Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen. Der Nachweis darf nicht älter als 1 Jahr sein bzw. die durch die ausstellende Stelle festgelegte Gültigkeitsdauer nicht überschreiten. (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Mit dem Teilnahmeantrag ist eine gültige Bescheinigung mit den angegebenen Deckungen: Personenschäden bis 3 Mio. EUR und Sachschäden bis 3 Mio. EUR je Schadenfall pro Jahr einzureichen. Alternativ kann auch ein Nachweis der Versicherung eingereicht werden, bei dem die Versicherung zustimmt, bei Zuschlagserteilung die erforderliche Haftpflichtversicherung mit den erforderlichen Deckungsgegenständen und Deckungssummen zu gewährleisten.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 99

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 06/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 25/02/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/02/2026 08:30:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte)

Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Keine

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Pénzügyi megállapodás: gem. VOL/B

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

5.1. Rész: LOT-0003

Cím: Tragwerksplanung und Bauphysik

Leírás: Los 1 Architektur Los 2 Freianlagen Los 3 Tragwerksplanung und Bauphysik Los 4 Technische Gebäudeausstattung Los 5 Ingenieur Tiefbau

Belső azonosító: 3

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Rathausstr. 11 - 13

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bergstraße 45

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

További információk: Bauort

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 42 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: 1. Umweltaspekte in der kommunalen Planung (Bauleitplanung) Bevor ein Neubau oder größere Umbaumaßnahmen stattfinden dürfen, muss die Stadtverwaltung im Rahmen

der Bauleitplanung Umweltbelange prüfen und ausweisen. Dazu gehören in der Regel: Umwelt- und Landschaftsschutz - Prüfung auf Umweltverträglichkeit: Bei Bauvorhaben bewertet die Stadt Stolberg, welche Auswirkungen ein Projekt auf Flora, Fauna und Boden hat - z. B. Schutz von Grünflächen, Lebensraum von Tieren, Versiegelung von Böden. - Bebauungsplanverfahren: Dazu gehört ein Beteiligungsverfahren, bei dem auch Umwelt- und Artenschutzbelange dargestellt und von der Öffentlichkeit eingesehen werden können. Diese Verfahren werden durch das Amt für Stadtentwicklung und Umwelt organisiert. Beteiligung - Öffentliche Beteiligung: Informationen zum Bebauungsplan oder Planungsänderungen - wie bspw. Bürgerveranstaltungen - beinhalten oft auch Umweltaspekte wie Verkehrsbelastung, Lärmschutz und Grünflächenplanung, weil diese bei der Bauleitplanung berücksichtigt werden müssen.

2. Umweltaspekte beim Neubau Beim Neubau einer Einrichtung wie einer Jugend- oder Quartierswerkstatt werden im Bauprozess meist folgende ökologische Kriterien berücksichtigt: Energieeffizienz und Ressourcen - Energieeffiziente Planung: Neubauten in NRW müssen in der Regel bestimmte energetische Standards (z. B. EnEV /Gebäudeenergiegesetz) erfüllen, z. B. gute Wärmedämmung, effiziente Heiz- und Lüftungssysteme. - Ressourcenschonung: Baustoffe und Bauverfahren werden zunehmend unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit ausgewählt (z. B. Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft). - Regenerative Energie: Integration von Photovoltaik oder anderen erneuerbaren Energien ist ein wachsender Standard bei Neubauten öffentlicher Einrichtungen.

Freiflächen und Grün - Grünflächenplanung: Außenanlagen werden so gestaltet, dass Grünräume erhalten oder neu geschaffen werden, um Biodiversität, Aufenthaltsqualität und Wasserhaushalt positiv zu beeinflussen.

3. Umweltaspekte im Betrieb Ein nachhaltiger Betrieb sozialer Einrichtungen kann Maßnahmen umfassen wie: Ressourcenmanagement - Wassersparen: Nutzung wassersparender Armaturen und ggf. Regenwassernutzung für Außenanlagen. - Energie- und Abfallmanagement: Bewusster Verbrauch von Energie und Ressourcen, Müllvermeidung und Recycling. Verkehr und Mobilität - Förderung nachhaltiger Mobilität: Schaffung von Fahrradabstellplätzen, gute Anbindung an den ÖPNV oder Förderung umweltfreundlicher Wege für Mitarbeitende und Nutzer. Bildung für Nachhaltigkeit In sozialen und jugendbezogenen Einrichtungen ist es üblich, Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen in Programme einzubinden (z. B. in Werkstatt- oder Quartiersangebote), um nachhaltiges Denken bei Jugendlichen zu fördern.

Fazit Für die Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg gibt es derzeit keine direkte, öffentlich zugängliche Dokumentation, die speziell beschreibt, wie Umweltbelange bei Planung, Neubau und Betrieb berücksichtigt werden. Allgemein werden solche Aspekte im Rahmen der Bauleitplanung der Stadt Stolberg und der gesetzlichen Vorgaben zu Bauen und Umwelt adressiert. Dazu gehören u. a. Umweltverträglichkeitsprüfungen, Grünflächen- und Freiraumplanung, Ressourcen- und Energieeffizienz sowie Partizipation von Bürgern und Umweltbehörden.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Der Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt und die Umgestaltung des Umfelds zielen darauf ab, die Bergstraße als zentralen Ort für soziale Teilhabe, Begegnung und aktive Freizeitgestaltung zu stärken. Geplant ist ein "Quartierspark" bzw. "Zukunftsraum Bergstraße" mit Bewegungs-, Aktions- und Begegnungsflächen für Jugendliche, Kinder und Familien. Dieser offene Raum soll zur Vernetzung im Quartier beitragen und Treffpunkt für verschiedene Altersgruppen sein.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, A körforgásos gazdaságra való átállás, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, Az éghajlatváltozás mérséklése, A szennyezés megelőzése és csökkentése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

A követett szociális cél: Akadálymentesség, Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Tisztességes munkafeltételek

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Eigenerklärung über eine Eintragung in Architekten-/Ingenieurkammer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Teilnahmeantrag ist zu jedem beabsichtigten anzubietenden Leistungsbild ein Nachweis über 3 Referenzen (je anzubietenden Leistungsbild) zu vergleichbaren Aufträgen seit 2020, mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers sowie die Ansprechpartner und deren Telefonnummer bei diesen Auftraggebern, beizufügen. D.h. sollte der Teilnahmeantrag eines Bewerbers beispielsweise für alle fünf Leistungsbilder eingereicht werden, so wären für jedes Leistungsbild jeweils drei Referenzen (in Summe 15 Stück) mit einzureichen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über eine bestehende Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen. Der Nachweis darf nicht älter als 1 Jahr sein bzw. die durch die ausstellende Stelle festgelegte Gültigkeitsdauer nicht überschreiten. (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Mit dem Teilnahmeantrag ist eine gültige Bescheinigung mit den angegebenen Deckungen: Personenschäden bis 3 Mio. EUR und Sachschäden bis 3 Mio. EUR je Schadenfall pro Jahr einzureichen. Alternativ kann auch ein Nachweis der Versicherung eingereicht werden, bei dem die Versicherung zustimmt, bei Zuschlagserteilung die erforderliche Haftpflichtversicherung mit den erforderlichen Deckungsgegenständen und Deckungssummen zu gewährleisten.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 99

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 06/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 25/02/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/02/2026 08:30:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte) Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Keine

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Pénzügyi megállapodás: gem. VOL/B

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

5.1. Rész: LOT-0004

Cím: Technische Gebäudeausstattung

Leírás: Los 1 Architektur Los 2 Freianlagen Los 3 Tragwerksplanung und Bauphysik Los 4 Technische Gebäudeausstattung Los 5 Ingenieur Tiefbau

Belső azonosító: 4

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Rathausstr. 11 - 13

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bergstraße 45

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

További információk: Bauort

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 42 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: 1. Umweltaspekte in der kommunalen Planung (Bauleitplanung) Bevor ein Neubau oder größere Umbaumaßnahmen stattfinden dürfen, muss die Stadtverwaltung im Rahmen der Bauleitplanung Umweltbelange prüfen und ausweisen. Dazu gehören in der Regel: Umwelt- und Landschaftsschutz - Prüfung auf Umweltverträglichkeit: Bei Bauvorhaben bewertet die Stadt Stolberg, welche Auswirkungen ein Projekt auf Flora, Fauna und Boden hat - z. B. Schutz von Grünflächen, Lebensraum von Tieren, Versiegelung von Böden. - Bebauungsplanverfahren: Dazu gehört ein Beteiligungsverfahren, bei dem auch Umwelt- und Artenschutzbelange dargestellt und von der Öffentlichkeit eingesehen werden können. Diese Verfahren werden durch das Amt für Stadtentwicklung und Umwelt organisiert. Beteiligung - Öffentliche Beteiligung: Informationen zum Bebauungsplan oder Planungsänderungen - wie bspw. Bürgerveranstaltungen - beinhalten oft auch Umweltaspekte wie Verkehrsbelastung, Lärmschutz und Grünflächenplanung, weil diese bei der Bauleitplanung berücksichtigt werden müssen. 2. Umweltaspekte beim Neubau Beim Neubau einer Einrichtung wie einer Jugend- oder Quartierswerkstatt werden im Bauprozess meist folgende ökologische Kriterien berücksichtigt: Energieeffizienz und Ressourcen - Energieeffiziente Planung: Neubauten in NRW müssen in der Regel bestimmte energetische Standards (z. B. EnEV /Gebäudeenergiegesetz) erfüllen, z. B. gute Wärmedämmung, effiziente Heiz- und Lüftungssysteme. - Ressourcenschonung: Baustoffe und Bauverfahren werden zunehmend unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit ausgewählt (z. B. Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft). - Regenerative Energie: Integration von Photovoltaik oder anderen erneuerbaren Energien ist ein wachsender Standard bei Neubauten öffentlicher Einrichtungen. Freiflächen und Grün - Grünflächenplanung: Außenanlagen werden so gestaltet, dass Grünräume erhalten oder neu geschaffen werden, um Biodiversität, Aufenthaltsqualität und Wasserhaushalt positiv zu beeinflussen. 3. Umweltaspekte im Betrieb Ein nachhaltiger Betrieb

sozialer Einrichtungen kann Maßnahmen umfassen wie: Ressourcenmanagement - Wassersparen: Nutzung wassersparender Armaturen und ggf. Regenwassernutzung für Außenanlagen. - Energie- und Abfallmanagement: Bewusster Verbrauch von Energie und Ressourcen, Müllvermeidung und Recycling. Verkehr und Mobilität - Förderung nachhaltiger Mobilität: Schaffung von Fahrradabstellplätzen, gute Anbindung an den ÖPNV oder Förderung umweltfreundlicher Wege für Mitarbeitende und Nutzer. Bildung für Nachhaltigkeit In sozialen und jugendbezogenen Einrichtungen ist es üblich, Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen in Programme einzubinden (z. B. in Werkstatt- oder Quartiersangebote), um nachhaltiges Denken bei Jugendlichen zu fördern. Fazit Für die Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg gibt es derzeit keine direkte, öffentlich zugängliche Dokumentation, die speziell beschreibt, wie Umweltbelange bei Planung, Neubau und Betrieb berücksichtigt werden. Allgemein werden solche Aspekte im Rahmen der Bauleitplanung der Stadt Stolberg und der gesetzlichen Vorgaben zu Bauen und Umwelt adressiert. Dazu gehören u. a. Umweltverträglichkeitsprüfungen, Grünflächen- und Freiraumplanung, Ressourcen- und Energieeffizienz sowie Partizipation von Bürgern und Umweltbehörden.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Der Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt und die Umgestaltung des Umfelds zielen darauf ab, die Bergstraße als zentralen Ort für soziale Teilhabe, Begegnung und aktive Freizeitgestaltung zu stärken. Geplant ist ein "Quartierspark" bzw. "Zukunftsraum Bergstraße" mit Bewegungs-, Aktions- und Begegnungsflächen für Jugendliche, Kinder und Familien. Dieser offene Raum soll zur Vernetzung im Quartier beitragen und Treffpunkt für verschiedene Altersgruppen sein.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, A körforgásos gazdaságra való átállás, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, Az éghajlatváltozás mérséklése, A szennyezés megelőzése és csökkentése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

A követett szociális cél: Akadálymentesség, Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Tisztességes munkafeltételek

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Eigenerklärung über eine Eintragung in Architekten-/Ingenieurkammer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Teilnahmeantrag ist zu jedem beabsichtigten anzubietenden Leistungsbild ein Nachweis über 3 Referenzen (je anzubietenden Leistungsbild) zu vergleichbaren Aufträgen seit 2020, mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers sowie die Ansprechpartner und deren Telefonnummer bei diesen Auftraggebern, beizufügen. D.h. sollte der Teilnahmeantrag eines Bewerbers beispielsweise für alle fünf Leistungsbilder eingereicht werden, so wären für jedes Leistungsbild jeweils drei Referenzen (in Summe 15 Stück) mit einzureichen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über eine bestehende Betriebs- bzw.

Berufshaftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen. Der Nachweis darf nicht älter als 1 Jahr sein bzw. die durch die ausstellende Stelle festgelegte Gültigkeitsdauer nicht überschreiten. (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Mit dem Teilnahmeantrag ist eine

gültige Bescheinigung mit den angegebenen Deckungen: Personenschäden bis 3 Mio. EUR und Sachschäden bis 3 Mio. EUR je Schadenfall pro Jahr einzureichen. Alternativ kann auch ein Nachweis der Versicherung eingereicht werden, bei dem die Versicherung zustimmt, bei Zuschlagserteilung die erforderliche Haftpflichtversicherung mit den erforderlichen Deckungsgegenständen und Deckungssummen zu gewährleisten.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 99

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 06/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 25/02/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/02/2026 08:30:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte) Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Keine

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Pénzügyi megállapodás: gem. VOL/B

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

5.1. Rész: LOT-0005

Cím: Ingenieurtiefbau

Leírás: Los 1 Architektur Los 2 Freianlagen Los 3 Tragwerksplanung und Bauphysik Los 4 Technische Gebäudeausstattung Los 5 Ingenieur Tiefbau

Belső azonosító: 5

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Rathausstr. 11 - 13

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bergstraße 45

Város: Stolberg

Irányítószám: 52222

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

További információk: Bauort

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 42 Hónapok

5.1.6. Általános információk**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen
További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: 1. Umweltaspekte in der kommunalen Planung (Bauleitplanung) Bevor ein Neubau oder größere Umbaumaßnahmen stattfinden dürfen, muss die Stadtverwaltung im Rahmen der Bauleitplanung Umweltbelange prüfen und ausweisen. Dazu gehören in der Regel: Umwelt- und Landschaftsschutz - Prüfung auf Umweltverträglichkeit: Bei Bauvorhaben bewertet die Stadt Stolberg, welche Auswirkungen ein Projekt auf Flora, Fauna und Boden hat - z. B. Schutz von Grünflächen, Lebensraum von Tieren, Versiegelung von Böden. - Bebauungsplanverfahren: Dazu gehört ein Beteiligungsverfahren, bei dem auch Umwelt- und Artenschutzbelange dargestellt und von der Öffentlichkeit eingesehen werden können. Diese Verfahren werden durch das Amt für Stadtentwicklung und Umwelt organisiert. Beteiligung - Öffentliche Beteiligung: Informationen zum Bebauungsplan oder Planungsänderungen - wie bspw. Bürgerveranstaltungen - beinhalten oft auch Umweltaspekte wie Verkehrsbelastung, Lärmschutz und Grünflächenplanung, weil diese bei der Bauleitplanung berücksichtigt werden müssen. 2. Umweltaspekte beim Neubau Beim Neubau einer Einrichtung wie einer Jugend- oder Quartierswerkstatt werden im Bauprozess meist folgende ökologische Kriterien berücksichtigt: Energieeffizienz und Ressourcen - Energieeffiziente Planung: Neubauten in NRW müssen in der Regel bestimmte energetische Standards (z. B. EnEV /Gebäudeenergiegesetz) erfüllen, z. B. gute Wärmedämmung, effiziente Heiz- und Lüftungssysteme. - Ressourcenschonung: Baustoffe und Bauverfahren werden zunehmend unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit ausgewählt (z. B. Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft). - Regenerative Energie: Integration von Photovoltaik oder anderen erneuerbaren Energien ist ein wachsender Standard bei Neubauten öffentlicher Einrichtungen. Freiflächen und Grün - Grünflächenplanung: Außenanlagen werden so gestaltet, dass Grünräume erhalten oder neu geschaffen werden, um Biodiversität, Aufenthaltsqualität und Wasserhaushalt positiv zu beeinflussen. 3. Umweltaspekte im Betrieb Ein nachhaltiger Betrieb sozialer Einrichtungen kann Maßnahmen umfassen wie: Ressourcenmanagement - Wassersparen: Nutzung wassersparender Armaturen und ggf. Regenwassernutzung für Außenanlagen. - Energie- und Abfallmanagement: Bewusster Verbrauch von Energie und Ressourcen, Müllvermeidung und Recycling. Verkehr und Mobilität - Förderung nachhaltiger Mobilität: Schaffung von Fahrradabstellplätzen, gute Anbindung an den ÖPNV oder Förderung umweltfreundlicher Wege für Mitarbeitende und Nutzer. Bildung für Nachhaltigkeit In sozialen und jugendbezogenen Einrichtungen ist es üblich, Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen in Programme einzubinden (z. B. in Werkstatt- oder Quartiersangebote), um nachhaltiges Denken bei Jugendlichen zu fördern. Fazit Für die Jugend- und Quartierswerkstatt Stolberg gibt es derzeit keine direkte, öffentlich zugängliche Dokumentation, die speziell beschreibt, wie Umweltbelange bei Planung, Neubau und Betrieb berücksichtigt werden. Allgemein werden solche Aspekte im Rahmen der Bauleitplanung der Stadt Stolberg und der gesetzlichen Vorgaben zu Bauen und Umwelt adressiert. Dazu gehören u. a.

Umweltverträglichkeitsprüfungen, Grünflächen- und Freiraumplanung, Ressourcen- und Energieeffizienz sowie Partizipation von Bürgern und Umweltbehörden.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Der Neubau der Jugend- und Quartierswerkstatt und die Umgestaltung des Umfelds zielen darauf ab, die Bergstraße als zentralen Ort für soziale Teilhabe, Begegnung und aktive Freizeitgestaltung zu stärken. Geplant ist ein "Quartierspark" bzw. "Zukunftsraum Bergstraße"

mit Bewegungs-, Aktions- und Begegnungsflächen für Jugendliche, Kinder und Familien. Dieser offene Raum soll zur Vernetzung im Quartier beitragen und Treffpunkt für verschiedene Altersgruppen sein.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, A körforgásos gazdaságra való átállás, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, Az éghajlatváltozás mérséklése, A szennyezés megelőzése és csökkentése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

A követett szociális cél: Akadálymentesség, Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Tisztességes munkafeltételek

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Eigenerklärung über eine Eintragung in Architekten-/Ingenieurkammer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Teilnahmeantrag ist zu jedem beabsichtigten anzubietenden Leistungsbild ein Nachweis über 3 Referenzen (je anzubietenden Leistungsbild) zu vergleichbaren Aufträgen seit 2020, mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers sowie die Ansprechpartner und deren Telefonnummer bei diesen Auftraggebern, beizufügen. D.h. sollte der Teilnahmeantrag eines Bewerbers beispielsweise für alle fünf Leistungsbilder eingereicht werden, so wären für jedes Leistungsbild jeweils drei Referenzen (in Summe 15 Stück) mit einzureichen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über eine bestehende Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen. Der Nachweis darf nicht älter als 1 Jahr sein bzw. die durch die ausstellende Stelle festgelegte Gültigkeitsdauer nicht überschreiten. (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Mit dem Teilnahmeantrag ist eine gültige Bescheinigung mit den angegebenen Deckungen: Personenschäden bis 3 Mio. EUR und Sachschäden bis 3 Mio. EUR je Schadenfall pro Jahr einzureichen. Alternativ kann auch ein Nachweis der Versicherung eingereicht werden, bei dem die Versicherung zustimmt, bei Zuschlagserteilung die erforderliche Haftpflichtversicherung mit den erforderlichen Deckungsgegenständen und Deckungssummen zu gewährleisten.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 99

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 06/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 25/02/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTJPEAHXM>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/02/2026 08:30:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte)

Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.).

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Keine

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Pénzügyi megállapodás: gem. VOL/B

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)
Regisztrációs szám: 053340032032-31001-51
Postacím: Rathausstr. 11 - 13
Város: Stolberg
Irányítószám: 52222
Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung
E-mail-cím: vergabestelle@stolberg.de
Telefonszám: +49 240213265
Fax: +49 240299909504
Internetcím: <https://www.stolberg.de>
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.stolberg.de/Stadt/Veroeffentlichungen/Beschafferprofil.htm?waid=697>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)
Regisztrációs szám: 053340032032-31001-51
Postacím: Rathausstr. 11 - 13
Város: Stolberg
Irányítószám: 52222
Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung
E-mail-cím: vergabestelle@stolberg.de
Telefonszám: +49 240213265
Fax: +49 240299909504
Internetcím: <https://www.stolberg.de>

E szervezet szerepei:

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln
Regisztrációs szám: 05315-03002-81
Postacím: Zeughausstr. 2 -10
Város: Köln
Irányítószám: 50667
Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Ország: Németország
E-mail-cím: vkrhld-k@bezreg-koeln.nrw.de
Telefonszám: +49 2211470
Fax: +49 2211472889

Internetcím: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: ce073968-0bf1-4a52-b5c3-f7bd59e4e333 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 28/01/2026 09:45:07 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 66707-2026

HL S kiadás száma: 20/2026

A közzététel dátuma: 29/01/2026